



Seurakuntalaisia ja juhlavieraita; Vasili ja Anna iloitsevat Sanan voimasta; Podjelskin kirkon kerhopoikia.
Kuvat: N. Gabova, H. Pottonen, RKI

Sanan synnyttämä seurakunta

Podjelskin kylässä Komin maalla alkoi tapahtua sen jälkeen, kun Uusi testamentti julkaistiin komiksi vuonna 2008 ja sitä alettiin lukea. Kyläläisiä tuli uskoon yksi toisensa jälkeen, ja pian nähtiin tarpeelliseksi saada oma kokoontumispaikka. Uskovat ryhtyivät rakennuspuuhiin, ja noin kahden vuoden talkootyön tuloksena Podjelskiin nousi pieni kirkko. Sen vihkiäisjuhlaa vietettiin 28. huhtikuuta. Tilaisuuteen saapui uskovia Komin eri kylistä sekä pääkaupungista Syktyvkarista, mistä mukana oli myös raamatunkääntäjä Nina Vattuleva.

Nina, millainen vihkiäisjuhla oli?

Se oli ilon ja kiitoksen päivä meille kaikille! Oli valtavaa olla jaksassa podjelskiläisten iloa: heillä on nyt oma, siunauksin käyttöön otettu kirkko. Sinne he voivat kokoontua rukoilemaan ja kuulemaan Jumalan Sanaa ja sinne he voivat kutsua kyläläisiä. Vihkiäiset pidettiin pääsiäispäivänä, ja se antoi tapahtumalle erityistä juhlavuutta. Syktyvkarin Komikirkosta, emoseurakunnasta, mukana oli pastori Daniil Popov ja seurakuntalaisia, lisäksi uskovia oli tullut kylistä kuten Vizingasta ja Storoževskista. Vieraita oli saapunut Suomestakin.

Millä kielellä juhla pidettiin?

Puheet, laulut ja raamatunluenta – kaikki tapahtui komiksi. Suomalaisille vieraille ja joillekin muille, jotka eivät ymmärtäneet komia, oli järjestetty tulkkaus. Suomalaisen puheenvuorot tulkattiin komiksi ja venäjäksi.

Kertoisitko Podjelskin seurakunnasta.

Podjelskin seurakunta sai alkunsa siitä, että pahoin alkoholisoitunut pariskunta, Vasili ja Anna, alkoi noin kymmenen vuotta sitten

lukea kominkielistä Uutta testamenttia. He tulivat uskoon, ja näiden kahden kääntymys oli sellainen ihme, että se synnytti kylässä herätyksen. Kirkon rakentaminen alkoi kesällä 2016 ja se saatiin isojen töiden osalta valmiiksi viime vuonna. Sisätöiden viimeistelyt tehtiin tänä keväänä ennen vihkiäisjuhlaa. Rakennustöistä vetovastuussa oli Vasili, joka myös johtaa seurakuntaa. Toiminta on säännöllistä. Sunnuntaikokousten lisäksi kirkossa on kerhotoimintaa ja muun muassa raamattupiiri joka torstai-ilta.

Onko kominkielinen Jumalan Sana seurakunnan käytössä?

Totta kai on! Valmistuneita raamatunosia, Uutta testamenttia, Psalmeja ja Sananlaskuja luetaan, niistä saarnataan ja niistä keskustellaan. Kuitenkin uskovat kaipaavat koko Raamattua komiksi. He seuraavat tiivistä raamatunkäännöstä ja pyytävät koeluetta- viksi valmisteilla olevia Vanhan testamentin tekstejä. Niitä he ovat saaneetkin, esimerkiksi Jesajan kirjan. Vanhaan testamenttiin perehtyminen näyttää vahvistavan ja lujittavan uskoa.

Käännösryhmä tarvitsee jatkuvasti esirukousta tekstien tarkistamisessa, korjaamisessa ja termikysymysten ratkaisemisessa. Kiitos, kun olet mukana.

Komin kannatusviite 3052

Yhteistyöstä kiittäen

Anita Laakso

Raamatunkäännösinstituutti, Helsinki

Raamatunkäännösinstituutti, PL 272, 00531 Helsinki, puh. 09-7744350, E-mail info.fin@ibtnet.org, www.rki.fi, facebook

Saajan tilinumero Mottagarens kontonummer	IBAN NORDEA FI77 2065 1800 0179 11	VALITSE HALUAMASI KOHDE JA KÄYTÄ VIITENUMEROA				
Saaja Mottagare	RAAMATUNKÄÄNNÖSINSTITUUTTI RY PL 272 00531 HELSINKI	Ersämordva	3094	Mari	3078	Komi-
TILISIIRTO GIRERING Maksajan nimi ja osoite Betalarens namn och adress Allekirjoitus Underskrift		Mokšamordva	3104	Vuorimari	3081	permjakki
		Komi	3052	Hanti	3010	Yleiset
		Vienankarjala	3036	Mansi	3065	Suurin
		Livvi	3023	Vepsä	3133	tarve
		Udmurtti	3117	Kohdekielten raamattuaänitteet	8921	
Tilitä nro Från konto nr		Viitenro Ref.nr		Eräpäivä Förf.dag		Euro

Rahankeräyslupa no: RA/2017/839. Saaja: Raamatunkäännösinstituutti ry.
Luvan myöntäjä: Poliisihallitus, pvm: 01.09.2017, keräysaika: 01.01.2018 – 31.12.2022
käytettäväksi keräysaikana Venäjän alueen suomalais-ugrialaisten kielten raamatunkäännöstööhön.